



JOHANN SEBASTIAN BACH
CONCERTOS FOR HARPSICHORD & STRINGS

Bach Collegium Japan | Masato Suzuki

Bach Collegium Japan

Orchestra

Oboe: Masamitsu San'nomiya
Violino: Natsumi Wakamatsu *leader*, Azumi Takada, Yuko Takeshima
Viola: Yukie Yamaguchi

Continuo

Violoncello: Toru Yamamoto
Violone: Seiji Nishizawa
Cembalo: Masato Suzuki

Instrumentarium:

Harpsichord: Willem Kroesbergen, Utrecht 1987 after J. Couchet, 2 manuals, 8', 8', 4', FF–f'''

BACH, Johann Sebastian (1685–1750)

Harpsichord Concerto No.1 in D minor, BWV 1052 21'26

- 1 I. *Allegro* 7'19
- 2 II. *Adagio* 6'19
- 3 III. *Allegro* 7'44

Harpsichord Concerto No.5 in F minor, BWV 1056 9'12

- 4 I. *Allegro* 3'09
- 5 II. *Adagio* 2'32
- 6 III. *Presto* 3'28

Harpsichord Concerto No.8 in D minor, BWV 1059 R 15'40

Reconstruction by Masato Suzuki

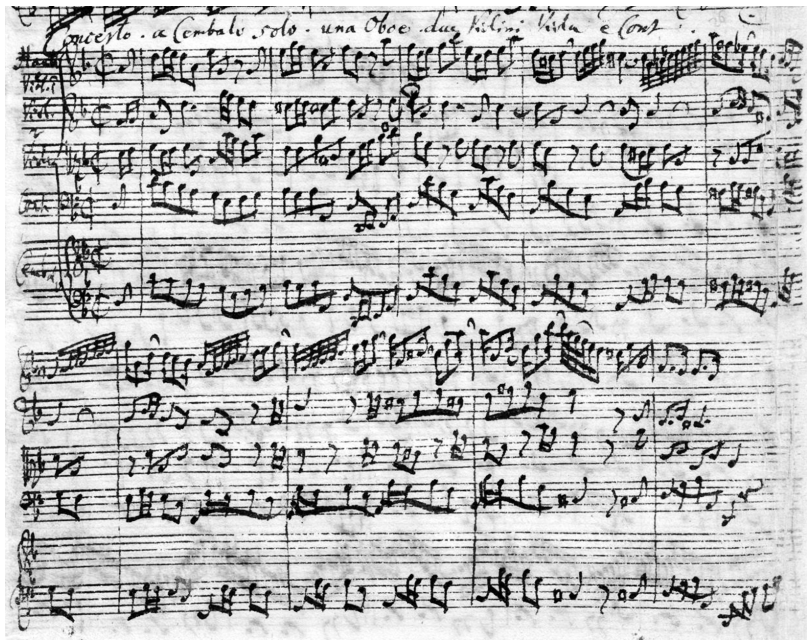
- 7 I. *Allegro* 6'13
- 8 II. [Siciliano] 6'05
- 9 III. *Presto* 3'18

Harpsichord Concerto No.2 in E major, BWV 1053 18'58

- 10 I. [*Allegro*] 8'01
- 11 II. Siciliano 4'30
- 12 III. *Allegro* 6'24

TT: 66'34

Masato Suzuki *harpsichord & direction*
Bach Collegium Japan



Concerto a Cembalo solo, una Oboe, due Violini, Viola e Cont.

Bach's Concerto for Harpsichord and Orchestra No. 8 in D minor has been handed down to us in the form of a fragment of just eight and a half bars. These are almost identical to the beginning of the opening Sinfonia of Cantata No. 35, *Geist und Seele wird verwirret*. However, the detailed modifications made in the course of this short fragment give us a clear hint that Bach was aiming for greater rhythmical complexity and activity than in the cantata, by adding syncopations and virtuosic scales.

In my reconstruction, two other movements from the same cantata (2. Aria and 5. Sinfonia) have been selected to produce a quick-slow-quick Italianate concerto. The original scoring includes three oboe parts, but in the concerto only the first oboe is retained. As a result, especially in the second movement, the oboist is given a soloistic role alongside the harpsichord.

Masato Suzuki

Bach's Harpsichord Concertos

Bach composed more than a dozen concertos featuring the harpsichord as solo instrument. Among those that have survived, seven are for one harpsichord with strings and continuo (BWV 1052–1058), three for two harpsichords (BWV 1060–1062), two for three (BWV 1063–1064), and one for four instruments (BWV 1065). There are also two triple concertos featuring harpsichord, flute and violin (BWV 1044 and 1050 – ‘Brandenburg No. 5’) as well as a nine-bar fragment of a solo harpsichord concerto that adds an oboe to the ensemble (BWV 1059). They all follow the Vivaldian concerto style, with Bach actively pursuing its core features such as flamboyant displays of technique, vivid and colourful textural contrasts and exciting competition between instruments, all of which make them highly entertaining to the listener.

Bach's interest in this genre grew after taking over the directorship of Leipzig's Collegium Musicum in March 1729. By that time Bach had published four of his six keyboard partitas, and with this series of works his reputation as a virtuoso keyboardist continued to spread far afield. There are various hints in the surviving documents concerning his official duties as *Thomaskantor* that he would have welcomed as refreshing such an opportunity to stretch his musical wings as well as showing off his talented sons and pupils. The fresh and exuberant character one finds in his concertos seems to reflect how much Bach himself enjoyed the freedom to engage with the music and his fellow musicians.

Bach invested a lot of time and effort in the Collegium Musicum. Consisting primarily of university students, it met once every week for two hours: during the summer, the ensemble played in Gottfried Zimmermann's coffee garden in the Grimmaischer Steinweg (outside the east gate of the city) every Wednesday from 4 to 6 pm, while in winter, every Friday from 8 to 10 pm in Zimmermann's coffee house in the Catharinenstrasse (in the town centre); during the three trade fair

periods (New Year, Easter and Michaelmas), there were performances twice per week. The audience must have included regular visitors who looked forward to hearing the famous Bach and his group.

Many of Bach's harpsichord concertos are transcriptions of earlier works written for other instruments. A great deal can be learned about the process of transcription from an autograph score now kept in the Berlin State Library (shelfmark Mus. ms. Bach P 234). The score contains all the concertos for one harpsichord, including the nine-bar fragment of the D minor concerto, BWV 1059. By careful study of Bach's notation it is possible to understand Bach's concerns and ways of addressing them, such as brightening the harpsichord texture by adding many notes of small note-values. According to the Bach specialist Yoshitake Kobayashi, the autograph score was written around 1738. If this dating is correct, it may mean that Bach was working on the transcriptions for future performances, as he was not involved with the Collegium between 1737 and 1739. The possibility of further opportunities for performance in Dresden from where Bach received the honorary title of *Hof-Compositeur* or Court Composer in 1736 should also be taken into account.

Among the transcriptions are certain works for which the original compositions cannot be traced. Although it is impossible to know how many of Bach's works have been lost, we can to some extent make an educated guess about those works that must have existed by careful study of specific instrumental idioms in the transcriptions. BWV 1052 and the outer movements of BWV 1056 contain writing which seems specific to violin technique, something that strongly hints at them having their origins in lost violin concertos. (The slow movement of BWV 1056 is generally considered to have been modelled on a different source.)

BWV 1059 is known to us in a nine-bar fragment in Bach's original score. An earlier version of the piece – a three-movement concerto for organ – survives in

the form of movements 1, 2 and 5 of Cantata No. 35, *Geist und Seele wird verwirret*. While this cantata was first performed on 8th September 1726, the actual date of composition of the concerto movements was perhaps much earlier, during the Köthen period. The reconstruction of BWV 1059 included on the present disc is by Masato Suzuki who has taken on the challenge of turning it into an effective harpsichord concerto, thereby continuing Bach's attempt to reinvigorate the piece.

The origin of BWV 1053 is similar to that of BWV 1059. Its first two movements appear in Cantata No. 169, *Gott soll allein mein Herze haben* (premiered on 20th October 1726), and the final movement appears as the opening movement of Cantata No. 49, *Ich geh und suche mit Verlangen* (premiered on 3rd November 1726), while the three cantata movements in their turn were probably based on a lost concerto composed during Bach's Köthen period.

While gathering and copying down afresh all these concertos of various origins, Bach improved numerous details in each movement, a similar process to the one seen in two other projects from around the same time, namely the so-called 'Great Eighteen Chorales' (1739–47) and *The Well-Tempered Clavier*, Book 2 (1739–42). It would seem that all three formed part of a large project to assemble previously written pieces for which he felt a particular affection: in doing this Bach must have had a particular aim, such as giving the works a greater meaning and significance. Might it be that these later versions were created for posterity, to increase its appreciation of his legacy? As we know, ten years later Bach compiled his Mass in B minor using very much the same methods, and that work, with a sublimity that transcends time and space, continues to captivate us.

Considering Bach's harpsichord concertos in the context of a broader historical tide of changing musical tastes, we know that Bach's sons, who surely participated in the performances of their father's concertos, were influenced by him. They later went on to produce keyboard concertos in their own styles, works that made a mark

in their own time. It is well known that through Johann Christian Bach this tide reached Mozart, who composed 23 concertos for piano and orchestra. Although Mozart is often regarded as the father of the piano concerto, it may actually be that this title rather belongs to Johann Sebastian Bach.

© *Yo Tomita 2019*

Active as conductor, composer and pianist as well as harpsichordist and organist, **Masato Suzuki** received his initial musical training from his parents. He went on to study composition and early music at the Tokyo University of the Arts, and organ and harpsichord in The Hague and Amsterdam. Suzuki's work as a regular member and soloist with the Bach Collegium Japan has taken him to major concert venues and festivals across Europe, Japan and the USA. Named principal conductor of the BCJ in 2018, Masato Suzuki also conducts orchestras across Japan including the Hiroshima Symphony, Sendai Philharmonic, Tokyo Symphony and Yomiuri Nippon Symphony Orchestras. He has held the position of principal conductor with the Yokohama Sinfonietta and is a co-founder of the Ensemble Genesis, where in his role as music director he presents ambitious programmes of baroque and contemporary music in imaginative combinations. On disc, Suzuki appears on numerous recordings (also on the BIS label) with the Bach Collegium Japan including the complete sets of J. S. Bach's sacred and secular cantatas and the same composer's concertos for two harpsichords which features Suzuki's own arrangement of *Orchestral Suite No. 1*.

<http://suzukimasato.com>

The **Bach Collegium Japan** was founded in 1990 by Masaaki Suzuki, who remains its music director, with the aim of introducing Japanese audiences to period instru-

ment performances of great works from the baroque period. Since 1995 the BCJ has acquired a formidable reputation through its award-winning recordings of Bach's major choral works and the complete sacred and secular cantatas, an enterprise which in 2018 was concluded with the release of the 65th and final volume. During this period, the BCJ has become firmly established on the international concert scene, with appearances at prestigious venues and festivals such as Carnegie Hall in New York, the Royal Concertgebouw in Amsterdam and the Bachfest Leipzig in Germany as well as at the BBC Proms in London. In addition to its much acclaimed Bach recordings, releases by the ensemble include a number of large-scale choral works by Monteverdi, Handel and, most recently, Mozart and Beethoven. The instrumentalists from the BCJ have also recorded a number of discs including Bach's *Brandenburg Concertos* and the *Orchestral Suites*.

www.bachcollegiumjapan.org



Masato Suzuki

Photo: © Marco Borggreve

Bachs Cembalokonzerte

Bach komponierte mehr als ein Dutzend Konzerte, in denen das Cembalo als Soloinstrument eingesetzt wird. Unter den erhaltenen Konzerten gibt es sieben für ein Cembalo mit Streichern und Continuo (BWV 1052–1058), drei für zwei Cembali (BWV 1060–1062), zwei für drei (BWV 1063–1064) und eines für vier Instrumente (BWV 1065). Hinzu kommen zwei Tripelkonzerte für Cembalo, Flöte und Violine BWV 1044 und 1050 – das „Brandenburgische Konzert Nr. 5“ sowie das neuntaktige Fragment eines Solo-Cembalokonzerts, in dem das Ensemble um eine Oboe erweitert ist (BWV 1059). Sie alle folgen Vivaldis Konzerttyp, dessen wesentliche Charakteristika Bach bewusst akzentuiert: extravagante Virtuosität, kraftvolle und farbenreiche Texturkontraste sowie der spannende Wettstreit der Instrumente – alles Aspekte, die für ein höchst unterhaltsames Hörvergnügen sorgen.

Bachs Interesse an dieser Gattung nahm zu, als er im März 1729 die Leitung des Leipziger Collegium Musicum übernahm. Zu diesem Zeitpunkt hatte Bach vier seiner sechs Clavierpartiten veröffentlicht, die seinen Ruf als Claviervirtuose weithin festigten. In den überlieferten Dokumenten über seine Amtsgeschäfte als Thomaskantor gibt es etliche Hinweise darauf, dass er eine solche Gelegenheit, seine musikalischen Flügel auszustrecken und seine talentierten Söhne und Schüler vorzustellen, als Wohltat empfunden hat. Dem frischen, überschwänglichen Charakter seiner Konzerte meint man entnehmen zu können, wie sehr Bach die Freiheit genossen hat, seine Zeit mit dieser Musik und seinen Musikerkollegen zu verbringen.

Bach hat viel Zeit und Mühe in das Collegium Musicum investiert. Es bestand vor allem aus Studenten der Universität und traf sich einmal pro Woche für zwei Stunden. Im Sommer spielte das Ensemble jeden Mittwoch von 16 bis 18 Uhr im Kaffeegarten von Gottfried Zimmermann am Grimmaischen Steinweg (vor dem Osttor der Stadt), im Winter jeden Freitag von 20 bis 22 Uhr im Zimmermannschen Kaffeehaus in der Catharinenstraße (im Stadtzentrum); während der drei Messen

(Neujahr, Ostern und Michaelistag) fanden zwei Konzerte pro Woche statt. Im Publikum hat es sicherlich auch Stammgäste gegeben, die sich darauf freuten, den berühmten Bach und sein Ensemble zu hören.

Viele von Bachs Cembalokonzerten sind Transkriptionen früherer Werke für andere Instrumente. Aus einem heute in der Staatsbibliothek Berlin aufbewahrten Partiturautograph (Signatur Mus. ms. Bach P 234) lässt sich viel über den Transkriptionsprozess lernen. Die Partitur enthält alle Konzerte für ein Cembalo, einschließlich des neuntaktigen Fragments des d-moll-Konzerts BWV 1059. Das sorgfältige Studium der Bach'schen Notation erlaubt es uns, Bachs Problemstellungen und Lösungswege zu verstehen, wie z.B. die Aufhellung der Cembalotextur durch Hinzufügung zahlreicher Noten von kurzer Dauer. Der Bach-Experte Yoshitake Kobayashi datiert dieses Partiturautograph in die Zeit um 1738. Wenn diese Datierung korrekt ist, könnte das bedeuten, dass Bach die Transkriptionen für künftige Aufführungen vorbereitete, da er zwischen 1737 und 1739 nicht mit dem Collegium arbeitete. Auch sollte die Möglichkeit zusätzlicher Aufführungen in Dresden in Betracht gezogen werden, wo Bach 1736 den Ehrentitel „Hof-Compositeur“ erhalten hatte.

Unter den Transkriptionen gibt es einige Werke, bei denen die jeweiligen Originalkompositionen nicht nachzuweisen sind. Obwohl wir nicht abschätzen können, wie viele von Bachs Werken verloren gegangen sind, lässt das sorgfältige Studium spezifischer instrumentaler Idiome in den Transkriptionen bis zu einem gewissen Grad fundierte Rückschlüsse auf die Existenz heute verlorener Werke zu. Das Konzert BWV 1052 und die Außensätze von BWV 1056 etwa weisen satztechnische Merkmale auf, wie sie für die Violine typisch sind, was die Annahme nahelegt, dass sie auf verschollene Violinkonzerte zurückgehen. (Für den langsamen Satz von BWV 1056 wird gemeinhin eine andere Vorlage angenommen.)

BWV 1059 liegt uns als neuntaktiges Fragment in Bachs Originalpartitur vor. Eine frühere Version des Stücks – ein dreisätziges Orgelkonzert – ist in Form der

Sätze Nr. 1, 2 und 5 der Kantate Nr. 35, *Geist und Seele wird verwirret*, erhalten. Wenngleich die Uraufführung dieser Kantate am 8. September 1726 stattfand, wurden die Konzertsätze vielleicht viel früher, in den Köthener Jahren, komponiert. Die hier vorgelegte Rekonstruktion des Konzerts BWV 1059 stammt von Masato Suzuki, der die Herausforderung annahm, das Ausgangsmaterial in ein eigenständiges Cembalokonzert zu verwandeln, und damit an Bachs Vorhaben anknüpfte, dem Stück neues Leben zu verleihen.

Der Ursprung des Konzerts BWV 1053 ähnelt dem des Konzerts BWV 1059: Seine ersten beiden Sätze finden sich in der Kantate Nr. 169, *Gott soll allein mein Herze haben* (uraufgeführt am 20. Oktober 1726), sein Schlusssatz fungiert als Eröffnungssatz in der Kantate Nr. 49, *Ich geh und suche mit Verlangen* (uraufgeführt am 3. November 1726); die drei Kantatensätze gehen ihrerseits vermutlich auf ein verlorenes Konzert aus Bachs Köthener Zeit zurück.

Als Bach all diese Konzerte unterschiedlicher Herkunft zusammenstellte und neu niederschrieb, verbesserte er zahlreiche Details – ähnlich, wie er es auch in zwei anderen Projekten aus etwa derselben Zeit machte: den „Achtzehn Chorälen von verschiedener Art“ (1739–47) und dem 2. Teil des *Wohltemperierten Claviers* (1739–42). Es scheint, als ob sie alle Teil eines Großprojekts waren, bei dem er ältere Kompositionen versammelte, für die er eine besondere Zuneigung hegte, um ihnen möglicherweise nun eine größere Bedeutung und Wertigkeit zu verleihen. Vielleicht wurden diese späteren Fassungen für die Nachwelt geschaffen, um die Wertschätzung seines Vermächtnisses zu erhöhen? Zehn Jahre später hat Bach seine h-moll-Messe bekanntlich auf ganz ähnliche Weise kompiliert – und dieses Werk fasziniert uns mit seiner Erhabenheit, die Zeit und Raum transzendiert, immer wieder aufs Neue.

Betrachten wir Bachs Cembalokonzerte im allgemeineren historischen Kontext des musikalischen Geschmackswandels: Wir wissen um Bachs Einfluss auf seine

Söhne, die sicherlich an den Aufführungen der Konzerte ihres Vaters beteiligt waren. Später komponierten sie Klavierkonzerte in ihren je eigenen Stilen, Werke, die zu ihrer Zeit sehr geschätzt wurden. Es ist bekannt, dass diese Tradition über Johann Christian Bach auch Mozart erreichte, der 23 Konzerte für Klavier und Orchester komponierte. Oft wird Mozart als Vater des Klavierkonzerts angesehen, aber es könnte durchaus sein, dass dieser Titel mehr noch Johann Sebastian Bach gebührt.

© *Yo Tomita 2019*

Masato Suzuki ist als Dirigent, Komponist und Pianist sowie als Cembalist und Organist tätig. Seine erste musikalische Ausbildung erhielt er von seinen Eltern. Anschließend studierte er Komposition und Alte Musik an der Tokyo University of the Arts sowie Orgel und Cembalo in Den Haag und Amsterdam. Suzukis Arbeit als reguläres Mitglied und Solist des Bach Collegium Japan (BCJ) hat ihn in namhafte Konzertsäle und zu bedeutenden Festivals in ganz Europa, Japan und den USA geführt. 2018 zum Chefdirigenten des BCJ ernannt, dirigiert Masato Suzuki außerdem Orchester in ganz Japan, darunter das Hiroshima Symphony Orchestra, das Sendai Philharmonic Orchestra, das Tokyo Symphony Orchestra und das Yomiuri Nippon Symphony Orchestra. Er war Chefdirigent der Yokohama Sinfonietta und ist Mitgründer des Ensemble Genesis, als dessen Musikalischer Leiter er ambitionierte Konzertprogramme mit Barock- und zeitgenössischer Musik in phantasievollen Kombinationen präsentiert. Auf CD wirkte Suzuki an zahlreichen Aufnahmen (ebenfalls bei BIS) mit dem BCJ mit, u.a. an der Gesamteinspielung der geistlichen und weltlichen Kantaten J. S. Bachs sowie seinen Konzerten für zwei Cembali inklusive Suzukis eigener Bearbeitung der Orchestersuite Nr. 1.

<http://suzukimasato.com>

Das **Bach Collegium Japan** wurde 1990 von Masaaki Suzuki, seinem Musikalischen Leiter bis zum heutigen Tag, mit dem Ziel gegründet, japanische Hörer mit Aufführungen bedeutender Barockwerke auf historischen Instrumenten vertraut zu machen. Seit 1995 hat sich das BCJ durch seine preisgekrönten Einspielungen von Bachs großen Chorwerken sowie der Gesamteinspielung der geistlichen und weltlichen Kantaten (ein Aufnahmeprojekt, das 2018 mit dem Erscheinen der 65. und letzten Folge abgeschlossen wurde) einen exzellenten Ruf erworben. Während dieser Zeit hat sich das BCJ in der internationalen Konzertszene einen vielgeachteten Namen gemacht, u.a. mit Auftritten in renommierten Sälen wie der New Yorker Carnegie Hall und dem Royal Concertgebouw in Amsterdam und bei bedeutenden Festivals wie dem Bachfest Leipzig sowie den BBC Proms in London. Neben seinen vielgelobten Bach-Einspielungen hat das Ensemble eine Reihe großformatiger Chorwerke von Monteverdi, Händel und, zuletzt, Mozart und Beethoven vorgelegt. Die Instrumentalisten des BCJ haben darüber hinaus mehrere Alben eingespielt, darunter Bachs *Brandenburgische Konzerte* und seine Orchestersuiten.

www.bachcollegiumjapan.org

Les concertos pour clavecin de Bach

Bach a composé plus d'une douzaine de concertos pour clavecin soliste. Parmi ceux qui nous sont parvenus, sept sont pour un clavecin, ensemble à cordes et continuo (BWV 1052–1058), trois pour deux clavecins (BWV 1060–1062), deux pour trois clavecins (BWV 1063–1064) et un autre pour quatre instruments (BWV 1065). Il existe également deux concertos triples pour clavecin, flûte et violon (BWV 1044 et 1050, le *Concerto brandebourgeois n° 5*) ainsi qu'un fragment de neuf mesures d'un concerto pour clavecin avec un hautbois ajouté à l'ensemble (BWV 1059). Tous suivent le modèle du concerto vivaldien mais Bach continue ici activement de recourir à ses caractéristiques stylistiques personnelles qui en rendent l'écoute passionnante comme la démonstration éclatante de technique, les contrastes de textures vives et colorées et une compétition passionnante entre les instruments.

L'intérêt de Bach pour le genre du concerto s'est accru après avoir pris la direction du Collegium Musicum de Leipzig en mars 1729. À cette époque, Bach avait déjà publié quatre de ses six Partitas pour clavecin. Grâce à ce recueil, sa réputation de claveciniste virtuose ne cessa de s'étendre. Divers indices subsistent dans les documents au sujet de ses fonctions officielles en tant que cantor de l'église de Saint-Thomas, un poste qu'il accueillait comme une occasion salubre de déployer ses ailes musicales ainsi que de présenter ses talentueux fils et ses élèves. La fraîcheur et l'exubérance qui règnent dans ses concertos semble refléter à quel point Bach lui-même a semblé jouir de liberté, dans sa musique et avec ses collègues musiciens.

Bach a investi beaucoup de temps et d'efforts avec le Collegium Musicum. Composé principalement d'étudiants universitaires, l'ensemble se retrouvait une fois par semaine pendant deux heures : pendant l'été, l'ensemble jouait tous les mercredis de seize à dix-huit heures dans le jardin du café de Gottfried Zimmermann dans la Grimmaischer Steinweg (devant la porte est de la ville) et, en hiver, de vingt à vingt-

deux heures au café Zimmermann de la Catharinenstrasse (dans le centre-ville), pendant les trois périodes de foire (nouvel an, Pâques et Michaelmas). Deux représentations par semaine avaient lieu. Le public était vraisemblablement composé de réguliers qui attendaient avec impatience le célèbre Bach et son ensemble.

Bon nombre des concertos pour clavecin de Bach sont des transcriptions d'œuvres antérieures composées pour d'autres instruments. Beaucoup de choses au sujet du processus de transcription peuvent être révélées à partir de l'examen de la partition autographe conservée à la Bibliothèque d'État de Berlin (Mus. ms. Bach P 234). Cette partition contient tous les concertos pour un seul clavecin, y compris le fragment de neuf mesures du concerto en ré mineur, BWV 1059. En étudiant attentivement l'écriture de Bach, il est possible de comprendre ses préoccupations et les solutions qu'il propose, par exemple l'allégement de la texture du clavecin par l'ajout de nombreuses notes de courte durée. Selon le spécialiste de Bach, Yoshitake Kobayashi, la partition autographe remonterait à autour de 1738. Si cette datation est correcte, cela signifierait que Bach travaillait sur les transcriptions en vue de futures représentations puisqu'il n'a pas été impliqué avec le Collegium entre 1737 et 1739. L'existence possible d'autres occasions de jouer à Dresde, où Bach avait reçu le titre honorifique de compositeur de la cour en 1736, doit également être considérée.

Parmi les transcriptions figurent certaines œuvres dont les compositions originales n'ont pu être retrouvées. Bien qu'il soit impossible de savoir combien d'œuvres de Bach ont été perdues, nous pouvons, dans une certaine mesure, deviner la nature de ces œuvres en étudiant attentivement les traits typiques de certains instruments dans les transcriptions. Le concerto BWV 1052 et les mouvements externes du BWV 1056 font voir une écriture qui semble spécifique à la technique de jeu du violon, ce qui laisse fortement suggérer qu'ils proviendraient de concertos pour violon aujourd'hui perdus. Le mouvement lent du BWV 1056 est généralement considéré comme ayant été conçu à partir d'une autre source.

Le concerto BWV 1059 nous est connu grâce à un fragment de neuf mesures de la partition originale de Bach. Une version antérieure de la pièce – un concerto pour orgue en trois mouvements – est conservée sous la forme des mouvements 1, 2 et 5 de la Cantate no 35, *Geist und Seele wird verwirret* [*L'esprit et l'âme se confondront*]. Bien que cette cantate ait été exécutée pour la première fois le 8 septembre 1726, la date réelle de composition des mouvements du concerto était peut-être beaucoup plus ancienne et remonterait à l'époque de Köthen. La reconstruction du BWV 1059 incluse sur cet enregistrement a été réalisée par Masato Suzuki qui a relevé le défi d'en faire un concerto pour clavecin « efficace », poursuivant ainsi la tentative de Bach de revitaliser l'œuvre.

L'origine du concerto BWV 1053 est similaire à celle du BWV 1059. Ses deux premiers mouvements apparaissent dans la Cantate n° 169, *Gott soll allein mein Herze haben* [*Seul Dieu doit posséder mon cœur*], créée le 20 octobre 1726, et le mouvement final apparaît comme le mouvement d'ouverture de la Cantate n° 49, *Ich geh und suche mit Verlangen* [*Je vais et cherche en te réclamant*], créée le 3 novembre 1726, tandis que les trois mouvements des cantates étaient probablement basés sur un concerto, aujourd'hui perdu, composé pendant la période de Köthen.

En rassemblant et copiant à nouveau tous ces concertos d'origines diverses, Bach a amélioré de nombreux détails dans chaque mouvement, un processus similaire à celui observé dans deux autres projets de la même époque, à savoir les « Dix-huit Grands Chorals » (1739–47) et le second livre du *Clavier bien tempéré* (1739–42). Il semblerait que tous les trois faisaient partie d'un grand projet d'assemblage de pièces déjà écrites pour lesquelles il ressentait une affection particulière : ce faisant, Bach devait avoir un but particulier, comme celui de donner aux œuvres une plus grande portée. Se pourrait-il que ces dernières versions aient été créées pour la postérité, afin d'accroître l'appréciation de son héritage ? Comme nous le savons, dix ans plus tard, Bach compilera sa Messe en si mineur en utilisant à peu

près les mêmes méthodes, et cette œuvre, avec une sublimité qui transcende le temps et l'espace, continue de nous captiver.

Si l'on considère les concertos pour clavecin de Bach dans le contexte plus grand d'une tendance historique aux changements de goûts musicaux, on sait que les fils de Bach, qui ont certainement participé aux interprétations des concertos de leur père, ont été influencés par celui-ci. Ils ont également composé plus tard des concertos pour clavecin dans leur propre style, des œuvres qui ont marqué leur époque. Il est bien connu que, grâce à Jean Chrétien Bach, cette tendance s'est rendue jusqu'à Mozart qui composera à son tour vingt-trois concertos pour piano et orchestre. Bien que Mozart soit souvent considéré comme le père du concerto pour piano, il est permis de considérer que ce titre appartient plutôt à Johann Sebastian Bach.

© *Yo Tomita 2019*

Actif en tant que chef d'orchestre, compositeur et pianiste ainsi que claveciniste et organiste, **Masato Suzuki** a reçu ses premiers rudiments musicaux de ses parents. Il étudie ensuite la composition et la musique ancienne à l'Université des Arts de Tokyo, ainsi que l'orgue et le clavecin à La Haye et Amsterdam. Le travail de Suzuki en tant que membre régulier et soliste du Bach Collegium Japan l'a amené à se produire dans les principales salles de concert et festivals en Europe, au Japon et aux États-Unis. Nommé chef principal du BCJ en 2018, Masato Suzuki dirige également des orchestres à travers le Japon, dont les orchestres symphoniques d'Hiroshima, de Sendai, de Tokyo et de Yomiuri Nippon. Il a occupé le poste de chef d'orchestre principal de la Yokohama Sinfonietta et est co-fondateur de l'Ensemble Genesis, où il présente, en tant que directeur musical, des programmes ambitieux de musique baroque et contemporaine dans des combinaisons originales. Au disque, Suzuki apparaît dans de nombreux enregistrements (également chez

BIS) avec le Bach Collegium Japan, y compris l'intégrale des cantates sacrées et profanes de J.S. Bach et les concertos pour deux clavecins du même compositeur parmi lesquels on retrouve son arrangement Suite pour orchestre n° 1.

<http://suzukimasato.com>

Le **Bach Collegium Japan** a été fondé en 1990 par Masaaki Suzuki qui, en 2019, en était toujours le directeur musical, dans le but d'initier le public japonais aux interprétations de grandes œuvres baroques de l'époque. Depuis 1995, le BCJ a acquis une formidable réputation grâce à ses enregistrements primés des œuvres chorales majeures de Bach et de l'ensemble des cantates sacrées et profanes, une entreprise qui s'est achevée en 2018 avec la publication du soixante-cinquième et dernier volume. Au cours de cette période, le BCJ s'est solidement établi sur la scène internationale des concerts, avec des apparitions dans des salles et des festivals prestigieux tels que le Carnegie Hall à New York, le Royal Concertgebouw à Amsterdam et le Bachfest Leipzig en Allemagne ainsi qu'aux BBC Proms à Londres. En plus de ses enregistrements très appréciés consacrés à Bach, l'ensemble s'est également consacré aux œuvres chorales de grande envergure de Monteverdi, Haendel et, plus récemment, de Mozart et Beethoven. Les instrumentistes du BCJ ont également enregistré les *Concertos brandebourgeois* ainsi que les Suites pour orchestre de Bach.

www.bachcollegiumjapan.org

The music on BIS's Hybrid SACDs can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

Special thanks to YAMAHA Hall

Recording Data

Recording: July 2018 at the Yamaha Hall, Tokyo, Japan
Producer and sound engineer: Marion Schwebel (Take5 Music Production)
Piano technician: Akimi Hayashi

Equipment: BIS's recording teams use microphones from Neumann, DPA and Schoeps, audio electronics from RME, Lake People and DirectOut, MADI optical cabling technology, monitoring equipment from B&W, STAX and Sennheiser, and Sequoia and Pyramix digital audio workstations.
Original format: 24-bit / 96 kHz

Post-production: Editing and mixing: Marion Schwebel

Executive producer: Robert Suff

Booklet and Graphic Design

Cover text: © Yo Tomita 2019
Translations: Horst A. Scholz (German); Jean-Pascal Vachon (French)
Front cover: Henk Helmantel (b. 1945), *Stilleven met pruimen en witte kan* (*Still Life with Prunes and White Pitcher*), 1991
Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS Records is not responsible for the content or reliability of any external websites whose addresses are published in this booklet.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30

info@bis.se www.bis.se

BIS-2401 © & © 2020, BIS Records AB, Sweden.

From the same performers



J.S. Bach

The Three Concertos for Two Harpsichords and Strings, BWV 1060–1062;
Orchestral Suite No. 1 in C major, BWV 1066, arranged for two harpsichords by Masato Suzuki

Masato & Masaaki Suzuki · Bach Collegium Japan BIS-2051

'Suzukis – father and son – play with almost uncanny unanimity...' *BBC Music Magazine*

'Fresh and beautifully judged playing of the Suzukis throughout.' *Gramophone*

„Technische Perfektion, unanfechtbare Stilsicherheit und kraftvolle, aber nicht übertriebene Spielfreude.“ *Fono Forum*

„Wunderbar gespielt, mit der Suite als künstlerischem Zentrum.“ *klassik.com*

« Une lecture éclairée de ces quatre œuvres, sans aucune lourdeur... » *Crescendo-magazine.be*

« Virtuosité brillante, énoncé du discours souverain... une remarquable restitution de la Suite pour orchestre. » *Diapason*

This and other recordings from BIS are also available as high-quality downloads from eClassical.com

BIS-2401